II

(Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1133,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,

Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä 18 päivänä toukokuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 ([1]) ja erityisesti sen 8 a artiklan 1 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä toukokuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 765/2006.

(2) Neuvosto katsoo, että asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteeseen I sisältyvää luetteloa henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi muutettava neljää henkilöä ja kolmea yhteisöä koskevien merkintöjen osalta.

(3) Neuvosto katsoo myös, että asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I olevasta luettelosta henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi poistettava kaksi henkilöä ja neljä yhteisöä.

(4) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite I olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. ETGEN

([1]) EUVL L 134, 20.5.2006, s. 1.

LIITE

I Poistetaan seuraavat henkilöt ja yhteisöt asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I olevasta luettelosta:

A. Henkilöt

96.	Kozik, Leanid Piatrovich
186.	Skurat, Viktar Vatslavavich

B. Yhteisöt

7.	CJSC Askargoterminal
11.	JLLC Variant
12.	JLLC Triple-Dekor
14.	JCJSC Altersolutions

II Korvataan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I olevat seuraavia henkilöitä ja yhteisöjä koskevat merkinnät seuraavasti:

A. Henkilöt

	Nimet Transkriptio valkovenäjästä Transkriptio venäjästä	Nimi (valkovenäjänkielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
20.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч	БАЗАНОВ, Александр Викторович	Syntymäaika: 26.11.1962 Kazakstan Osoite: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр	Beltelecomin varapääjohtaja, vastaa ulkosuhteista ja suhteista valtion instituutioihin. Entinen presidentin kanslian informaatio- ja analyysikeskuksen johtaja; kanslia toimii yhtenä valtion sellaisen propagandan päälähteistä, joka tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia.
89.	Kisialiou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	КІСЯЛЕЎ, Анатоль Сяменавіч	КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович		Entinen Brestin alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2010 presidentinvaaleissa. Brestin alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2014 paikallisvaaleissa. Hallitusta kannattavan alueellisen ammattijärjestön johtaja. Oli Brestin alueella aluevaalilautakunnan puheenjohtajana vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja vaalivilpistä maaliskuussa 2014 järjestetyissä paikallisvaaleissa.

	Nimet Transkriptio valkovenäjästä Transkriptio venäjästä	Nimi (valkovenäjänkielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
101.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстафьевіч	КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич	Syntymäpaikka: Pekalin, Smolevitsin alue Osoite: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр	Valtion kulttuuri- ja taideyliopiston tieteellisen tutkimuksen osaston päällikkö. Entinen presidentin kanslian informaatio- ja analyysikeskuksen varapääjohtaja; kanslia toimii yhtenä valtion sellaisen propagandan päälähteistä, joka tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Syntymäaika: 14.11.1954 Henkilötodistuksen numero: 3141154A021PB0	Entinen puolustusministeri. On aktiivisesti osallistunut demokratian heikentämiseen Valko-Venäjällä. Hyväksyi turvallisuusneuvoston jäsenenä ministeritason päätökset tukahduttamistoimista, mukaan lukien päätöksen 19.12.2010 järjestettyjen rauhanomaisten mielenosoitusten tukahduttamisesta. Kehui joulukuun 2010 jälkeen ”tuhoavien voimien täydellistä tappiota” viitatessaan demokraattiseen oppositioon.

B. Yhteisöt

	Nimet Transkriptio valkovenäjästä Transkriptio venäjästä	Nimi (valkovenäjänkielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
4.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Tämä yritys on osa Beltekh Holdingia.
15.	CJSC Prostor-Trade		Совместное закрытое акционерное общество ”Простор-Трейд”	220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33.	LLC Triplen tytäryhtiö.
20.	CJSC Dinamo-Minsk	ЗАО ФК Динамо-Минск			Luetteloon merkityillä yrityksillä LLC Triple ja LLC Rakowski browar on yhdessä enemmistöosuus CJSC Dinamo-Minskissä, joka on niiden määräysvallassa. Yritykset LLC Triple ja LLC Rakowski browar ovat Juryj Tšyžin (ven. Juri Tšiž) määräysvallassa; Tšyžillä on enemmistöosuus molemmissa yhteisöissä ja siten viime kädessä määräysvalta CJSC Dinamo-Minskissä.